

Empfehlungen für Forschungsberichte

Forschungsberichte, auf Englisch *abstracts*, haben zum Zweck, eine Masterarbeit oder eine Dissertation einem breiteren Publikum vorzustellen. Sie umfassen max. 12.000 Zeichen (inklusive Leerzeichen).

Die Überschrift besteht aus folgenden Elementen: Vorname NAME, Titel der Arbeit, Bez. des Diploms (Master in ...; PhD etc), Universität, Abgabjahr. Betreuer(in): dessen/deren Titel (Prof., Dr. etc) Vorname Name

Die Zusammenfassung soll in allgemein verständlicher Sprache geschrieben sein und folgende Aspekte beinhalten:

- leitende Forschungsfrage(n),
- wichtigste Quellen,
- methodologischer Zugriff,
- Hauptergebnisse.

Der Forschungsbericht bedarf also keiner Einbettung in die bestehende Literatur zum Thema, es sei denn die Auseinandersetzung mit der bisherigen Historiographie ist das Hauptziel der Arbeit.

Da es sich um eine Kurzfassung der Master- oder Doktorarbeit handelt, müssen die Aussagen auch nicht mit bibliografischen Verweisen in Fußnoten belegt werden, außer bei wörtlichen Zitaten, die aber auf ein Minimum zu beschränken sind (bitte Zitierregeln der *Hémecht* berücksichtigen). Wer Näheres erfahren möchte, sollte die gesamte Arbeit lesen.

Im Forschungsbericht sind keine Grafiken, Tabellen, Bilder vorgesehen. Es ist ein reines Textformat.

Auf eine kommende Veröffentlichung (Druckfassung und/oder elektronische Publikation) der Arbeit darf am Schluss verwiesen werden, wenn diese in absehbarer Zeit zu erwarten ist.

Recommandations pour rapports de recherche

Un rapport de recherche, *abstracts* en anglais, est destiné à faire connaître un mémoire de master ou une dissertation doctorale à un large public. Il compte 12000 signes max. (espaces compris).

Le titre est formulé comme suit: Prénom NOM, titre du travail, nom du diplôme (Master en ...; PhD etc), Université, année de soumission. Superviseur: son titre (Prof., Dr. etc)
Prénom Nom

Le rapport sera écrit dans un langage compréhensible et comportera les aspects suivants :

- questions de recherche initiales,
- principales sources,
- approche méthodologique,
- principaux résultats.

Le rapport de recherche ne nécessite donc pas un état de la recherche antérieure consacrée à la même thématique, à moins que la discussion de l'historiographie soit l'objet principal du travail.

L'intégration de graphiques, tableaux, illustrations est à éviter. Il s'agit d'un format texte. Comme il s'agit d'un résumé du mémoire de master ou de la thèse de doctorat, il n'est pas nécessaire de justifier toute information par un renvoi bibliographique sous forme de notes de bas de page, sauf en cas – à limiter à un strict minimum – de citation directe (merci de respecter les règles de citation de la revue *Hémecht*). Qui voudrait en savoir plus, devra lire le travail entier.

A la fin il est possible de rendre attentif à une version publiée (imprimée et/ou électronique) du mémoire ou de la dissertation, si une telle est envisagée à court terme.

Recommendations for research reports

The aim of a research report (abstract) is to make your master's thesis or doctoral dissertation known to a larger readership. The text should not exceed 12,000 characters (including spaces).

The title of the report reads as follows: First name NAME, title of the work, type of diploma (Master in ...; PhD etc), University, year. Supervisor: his/her title (Prof., Dr. etc) First name Name

The report should be written in accessible language and should include the following aspects

- initial research questions,
- main sources,
- methodological approach,
- main results.

The research report does not require a literary review, unless the discussion of existing historiography is the main focus of the work.

The integration of graphs, tables and illustrations should be avoided. This is a text format.

As it is only a summary of a master's thesis or doctoral dissertation, it is not necessary to justify any information by giving bibliographic references in the form of footnotes, except in the case - to be limited to a strict minimum - of direct quotations (please respect the citation style of the *Hémecht*). If readers would like to know more, they will turn to the study itself.

At the end you may add a footnote reference to the published version (printed and/or electronic) of your thesis, if it has been accepted for publication and is forthcoming.